

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

Bản án số: 77/2020/HS-PT

Ngày 16-12-2020

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

***- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Lộc Sơn Thái

*Các Thẩm phán:* Ông Vi Đức Trí

Ông Cao Đức Chiến

***- Thư ký phiên tòa:*** Ông Đặng Cao Cường - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa:***  
Bà Lương Thị Hòa - Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 12 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 125/2020/TLPT-HS ngày 09 tháng 11 năm 2020 đối với bị cáo Lâm Quốc T, do có kháng cáo của bị cáo, bị hại đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 41/2020/HS-ST ngày 24 tháng 9 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn.

***- Bị cáo bị kháng cáo và có kháng cáo:*** Lâm Quốc T, sinh ngày 05 tháng 9 năm 1987 tại huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Nơi cư trú: Khu M, thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Tày; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lâm Văn T (đã chết); con bà Lành Thị L, sinh năm: 1962; vợ: Chu Thị L, sinh năm: 1990; con: Có 02 con, con lớn sinh năm 2015, con nhỏ sinh năm 2017; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Chưa có án tích, chưa bị xử lý hành chính, chưa bị xử lý kỷ luật. Bị cáo bị áp dụng biện pháp Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú, hiện tại ngoại; có mặt.

***- Người bào chữa cho bị cáo Lâm Quốc T:*** Ông Nguyễn Tài H, Luật sư Văn phòng luật sư N, thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

***- Bị hại có kháng cáo:*** Anh Đặng Đức M, sinh năm 1992; nơi cư trú: Thôn T, xã V, huyện G, thành phố Hà Nội; có mặt.

***- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại:*** Ông Nguyễn Đình G – Luật sư Văn phòng luật sư Đ và Cộng sự; có mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng tháng 6 năm 2019 Lâm Quốc T có quan hệ mua bán quả ớt với bà Dương Thị D. Bà Dương Thị D thuê Đặng Đức M lái xe chở ớt và nhờ Đặng Đức M trả tiền mua ớt cho Lâm Quốc T. Sau đó giữa Lâm Quốc T và bà Dương Thị D xảy ra mâu thuẫn, bà Dương Thị D thuê Đặng Đức M chở 7 tạ ớt lên huyện L, tỉnh Lạng Sơn trả cho Lâm Quốc T, nhưng Lâm Quốc T không đồng ý, không cho Đặng Đức M dỡ hàng xuống khỏi xe, Lâm Quốc T giữ xe ô tô của Đặng Đức M lại mục đích để đề nghị bà Dương Thị D thanh toán tiền 7 tạ ớt, về sau vụ việc được Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn giải quyết. Tuy nhiên, do bất bình với hành vi giữ xe của Lâm Quốc T, Đặng Đức M đã kể lại sự việc cho Nguyễn Quốc P biết sự việc. Ngày 28-6-2019, Nguyễn Quốc P từ Thành phố Hà Nội lên huyện L, tỉnh Lạng Sơn, sử dụng mạng xã hội Facebook quay phát trực tiếp việc Lâm Quốc T giữ xe ô tô của Đặng Đức M, vợ chồng Lâm Quốc T thấy trên mạng xã hội đăng tải bài viết nói xấu vợ chồng của Lâm Quốc T, Lâm Quốc T nghi ngờ Đặng Đức M là người có liên quan. Khoảng 22 giờ ngày 03-7-2019, Đặng Đức M và phụ xe Lưu Xuân H điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 29H – 161.96 đến nhà Hà Thị H để thu mua ớt. Lâm Quốc T thấy Đặng Đức M dừng xe ô tô trước cửa nhà Hà Thị H, Lâm Quốc T liền đi sang nhà Hà Thị H để gặp Đặng Đức M, yêu cầu Đặng Đức M bảo Nguyễn Quốc P gỡ bài viết trên mạng xã hội xuống, nhưng Đặng Đức M không đồng ý, Lâm Quốc T cầm chiếc xăng để ở góc sân nhà Hà Thị H giơ về phía Đặng Đức M, ngay lúc đó Hà Thị H có mặt ở đó can ngăn không cho hai bên đánh nhau, Lâm Quốc T bỏ xăng xuống, đi ra khỏi cổng nhà Hà Thị H, ra đường bê tông đợi Đặng Đức M. Trong khi đang đứng chờ Đặng Đức M thì có anh Dương Văn T trú cùng khu với Lâm Quốc T đi đến trên tay cầm đèn pin soi đường của Lâm Quốc T do anh Dương Văn T mượn Lâm Quốc T trước đó, Lâm Quốc T nhìn thấy đèn pin liền bảo anh Dương Văn T “*trả đèn pin em đây*”, Dương Văn T không nói gì đưa đèn pin trả cho Lâm Quốc T, còn Dương Văn T đi vào trong nhà Hà Thị H để bốc ớt lên xe. Khoảng 10 phút sau, Đặng Đức M và Lưu Xuân H từ trong nhà Hà Thị H đi ra đường, Lâm Quốc T nhìn thấy Đặng Đức M liền đi đến trước mặt Đặng Đức M tiếp tục yêu cầu Đặng Đức M bảo Nguyễn Quốc P gỡ bài nói xấu vợ chồng Lâm Quốc T trên mạng xã hội. Đặng Đức M không đồng ý, hai bên xảy ra tranh cãi, Lâm Quốc T cầm đèn pin bằng tay phải giơ lên đánh một phát theo hướng từ trên xuống, từ phải qua trái dưới trúng vào phần mép trên bên trái cằm của Đặng Đức M làm Đặng Đức M ngã xuống đường. Ngay lúc đó Lưu Xuân H chạy đến đỡ Đặng Đức M ngồi dậy, Lâm Quốc T cầm đèn pin đi về nhà, Đặng Đức M được người thân đưa lên bệnh viện cấp cứu.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 305/2019/PYTT ngày 13-9-2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn, kết luận tỷ lệ tổn thương cơ thể của Đặng Đức M là: *Sẹo vết thương vùng môi bên trái, tỷ lệ: 11 %*. Tổng tỷ lệ là: 11%.

Về dân sự: Quá trình điều tra cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn yêu cầu bị hại Đặng Đức M cung cấp các tài liệu liên quan đến yêu cầu bồi thường dân sự. Tuy nhiên, bị hại chưa có yêu cầu bồi thường và không giao nộp các tài liệu có liên quan về việc đề nghị bồi thường

dân sự. Ngày 02-12-2019, bị cáo Lâm Quốc T tự nguyện nộp số tiền 7.000.000 đồng (bảy triệu đồng) tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn để khắc phục, bồi thường sức khỏe cho bị hại Đặng Đức M.

Sau khi hồ sơ chuyển sang Tòa án, ngày 15-5-2020 bị hại anh Đặng Đức M đã có đơn yêu cầu đi trưng cầu giám định lại tỉ lệ tổn thương cơ thể tại Viện pháp y quốc gia.

Ngày 20-5-2020 Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn ban hành Quyết định trưng cầu giám định lại số 01/2020/QĐ-TA.

Ngày 11-6-2020, Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn nhận được bản sao bệnh án đầy đủ của bị hại Đặng Đức M điều trị tại bệnh viện V - Hà Nội.

Ngày 19-6-2020, Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đã ban hành Quyết định tạm đình chỉ việc giải quyết vụ án số 01/2020/HSST-QĐ vì đợi kết quả trưng cầu giám định lại.

Ngày 10-7-2020, Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn nhận được bản kết luận giám định pháp y về thương tích của Viện pháp y quốc gia đối với bị hại Đặng Đức M. Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 88 ngày 30-6-2020 của Viện Pháp y quốc gia đã kết luận về thương tích của Đặng Đức M như sau: Sẹo nhỏ vùng môi trên 01%; vỡ xoang hàm trái 11%; gãy xương gò má trái 08 %; vỡ thành ngoài hốc mắt 05 %, tổng cộng là 23 %. kết quả hội chẩn của kết luận giám định đã nêu rõ: Chấn thương hàm mặt gây vỡ xương hàm trái, thành ngoài hốc mắt và mồm gò má thái dương. Phù hợp với thời điểm xảy ra chấn thương ngày 3-7-2019. Về cơ chế hình thành vết thương: Cơ chế vật gây thương tích vùng mặt do tác động trực tiếp với vật tày lực mạnh gây nên.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 41/2020/HS-ST ngày 24 tháng 9 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đã quyết định: Tuyên bố bị cáo Lâm Quốc T phạm tội Cố ý gây thương tích.

Căn cứ vào điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự 2015;

Xử phạt bị cáo Lâm Quốc T 26 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo đi thi hành án.

Về phần dân sự: Tách phần dân sự về bồi thường thiệt hại sức khỏe ra để giải quyết bằng 1 vụ án khác. Xác nhận bị cáo Lâm Quốc T đã nộp tổng cộng là 35.000.000 đồng để khắc phục hậu quả bao gồm 7.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0002499 ngày 2-12-2019, 8.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0006201 ngày 10-1-2020 và 20.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0006309 ngày 28-8-2020 tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Trả lại cho bị cáo Lâm Quốc T 35.000.000 đồng đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lộc Bình bao gồm 7.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0002499 ngày 2-12-2019, 8.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0006201 ngày 10-1-2020 và 20.000.000 đồng theo biên lai số AA/2015/0006309 ngày 28-8-2020.

Ngoài ra bản án còn tuyên về xử lý vật chứng; án phí và quyền kháng cáo.

Sau khi xét xử sơ thẩm, trong thời hạn luật định bị hại Đặng Đức M kháng cáo đề nghị cấp phúc thẩm hủy toàn bộ bản án, tiến hành giám định lại thương tích của bị hại theo quy định của pháp luật; bị cáo Lâm Quốc T kháng cáo đề nghị giám định lại thương tật của bị hại Đặng Đức M tại Viện khoa học hình sự Bộ Công an; đề nghị cấp phúc thẩm giảm mức hình phạt và cho bị cáo hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị hại Đặng Đức M rút toàn bộ yêu cầu kháng cáo và xin tòa xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, cho bị cáo hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo Lâm Quốc T rút kháng cáo đề nghị giám định lại thương tật của bị hại Đặng Đức M; bổ sung kháng cáo về phần bồi thường dân sự đề nghị Chi cục Thi hành án dân sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn chuyển số tiền 35.000.000 đồng bị cáo đã nộp bồi thường cho bị hại Đặng Đức M; giữ nguyên yêu cầu kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo.

Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn: Đơn kháng cáo của bị cáo, bị hại làm trong hạn luật định là hợp lệ, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo với tội danh Cố ý gây thương tích là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo, nhân thân, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ đúng quy định của pháp luật và đã áp dụng đầy đủ quy định của pháp luật. Tại phiên tòa, bị hại rút toàn bộ kháng cáo và xin tòa xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, cho bị cáo hưởng án treo, đây là tình tiết giảm nhẹ bị cáo được hưởng theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự 2015. Về phần bồi thường dân sự giữa bị cáo và bị hại đã tự thỏa thuận bồi thường, bị cáo đề nghị bồi thường cho bị hại Đặng Đức M số tiền 35.000.000 đồng đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận, công nhận sự thỏa thuận bồi thường giữa bị cáo và bị hại. Bản thân bị cáo là người có nhân thân tốt chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 348 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015; điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e Điều 357 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015, đình chỉ xét xử kháng cáo của bị hại Đặng Đức M; giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Lâm Quốc T.

Ý kiến của người bào chữa cho bị cáo Lâm Quốc T: Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, xử bị cáo mức án thấp nhất của khung hình phạt và cho bị cáo được hưởng án treo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị hại Đặng Đức M rút đơn kháng cáo, việc rút đơn kháng cáo là hoàn toàn tự nguyện nên cần đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị hại Đặng Đức M.

[2] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Lâm Quốc T thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của bị

hại và các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Lâm Quốc T về tội Cố ý gây thương tích theo điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015 là có căn cứ, đúng người, đúng tội, không oan.

[3] Xét kháng cáo của bị cáo Lâm Quốc T về việc xin giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo. Hội đồng xét xử thấy rằng, Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ, hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo xử phạt bị cáo mức án 26 tháng tù là phù hợp. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị hại Đặng Đức M đề nghị giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và hưởng án treo, đây là tình tiết mới, bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015. Bị cáo có đủ các điều kiện quy định tại Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015 và Điều 2 Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao. Do đó, có căn cứ để chấp nhận kháng cáo của bị cáo Lâm Quốc T. Cần giữ nguyên mức hình phạt cấp sơ thẩm đã tuyên đối với bị cáo nhưng chuyển cho bị cáo hưởng án treo.

[4] Đối với kháng cáo bổ sung về phần bồi thường dân sự của bị cáo Lâm Quốc T, Hội đồng xét xử thấy rằng: Bị cáo và bị hại đã tự thỏa thuận việc bồi thường với nhau ngoài phiên tòa, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử chuyển số tiền 35.000.000 đồng tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn trả cho bị hại Đặng Đức M. Xét thấy, yêu cầu này là có căn cứ nên Hội đồng xét xử chấp nhận. Trả cho anh Đặng Đức M số tiền 35.000.000 đồng tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Cần sửa Bản án sơ thẩm về số tiền mà bị cáo đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn.

[5] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn; ý kiến của người bào chữa cho bị cáo có nội dung phù hợp với nhận định nêu trên thì được chấp nhận.

[6] Về án phí: Do kháng cáo của bị cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định tại điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ khoản 1 Điều 348 Bộ luật Tố tụng Hình sự 2015 đối với bị hại Đặng Đức M;

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; 356 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015; căn cứ vào điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm s khoản 1, 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65 Bộ luật Hình sự 2015; điểm h khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án

1. Đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị hại Đặng Đức M.
2. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Lâm Quốc T xin hưởng án treo và số tiền bị cáo nộp bồi thường dân sự; sửa nội dung quyết định về phần dân sự, hình phạt đối với bị cáo Lâm Quốc T tại Bản án hình sự sơ thẩm số 41/2020/HSST

ngày 24/9/2020 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn, cụ thể như sau:

Xử phạt bị cáo Lâm Quốc T 26 (hai mươi sáu) tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 05 (năm) năm kể từ ngày tuyên án phúc thẩm (16/12/2020).

Giao bị cáo Lâm Quốc T cho Ủy ban nhân dân thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

3. Về phần dân sự: Xác nhận bị cáo Lâm Quốc T đã nộp tổng cộng là 35.000.000 đồng (ba mươi năm triệu đồng) để khắc phục hậu quả bao gồm 7.000.000 đồng (bảy triệu đồng) theo biên lai số AA/2015/0002499 ngày 2-12-2019, 8.000.000 đồng (tám triệu đồng) theo biên lai số AA/2015/0006201 ngày 10-1-2020 và 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) theo biên lai số AA/2015/0006309 ngày 28-8-2020 tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Số tiền này trả cho bị hại Đặng Đức M trú tại: Thôn T, xã V, huyện G, thành phố Hà Nội.

4. Về án phí phúc thẩm: Bị cáo Lâm Quốc T không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

5. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án (16-12-2020)

**Nơi nhận:**

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Phòng PV 06 CA tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- TAND h. Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND h. Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS h. Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an h. Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo, bị hại;
- Những người tham gia tố tụng.
- Lưu: HS, Tòa HS, HCTP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Lộc Sơn Thái**